5.1

RÉHABILITATION DE LOGEMENTS
SANERING VAN WONINGEN

RENOBRU

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

L'association « Projet X » a 2 missions principales : la formation par le travail de personnes sous-qualifiées et la lutte contre l'insalubrité dans les logements privés. Moyennant la signature d'un bail de rénovation avec le propriétaire, le CPAS de Bruxelles gère le bien pendant une durée de minimum 9 ans et délègue les travaux de mise en conformité au Projet X : assainissement, réparation ou changement des châssis, remplacement de chaudière, modernisation de l'électricité, etc. Les travaux sont réalisés par des ouvriers en formation socio-professionnelle (art. 60).

De vereniging 'Het Project X' houdt twee doelen voor ogen: een individuele beroepsopleiding bieden aan laaggeschoolde personen en strijden tegen de verwaarlozing van privéwoningen. Het Brusselse OCMW ondertekent een renovatiecontract, beheert en leidt gedurende minstens negen jaar de vereiste aanpassingswerken die nodig zijn in het kader van Het Project X: sanering, structurele reparaties of wijzigingen, vervanging van ketels, vernieuwing van de elektriciteit enz. De werken worden uitgevoerd door werknemers die een opleiding voor socioprofessionele inschakeling volgen (art. 60).

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

D'avoir pu contribuer à l'activation de solutions par rapport aux problèmes liés aux immeubles insalubres et/ou vides du quartier.
D'avoir participé au premier comité technique logement organisé et soutenu par la Ville de Bruxelles (via la Régie Foncière)
D'avoir rénové près de 435 m2 de logements malgré les difficultés rencontrées en prospection et d'avoir terminé les chantiers « zéro défauts » dans les temps.
Et aussi d'avoir pu former près de 70 ouvriers durant l'année 2017 et ce, en grande partie sur les chantiers du Contrat de Quartier Durable Bockstael.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

De trouver des projets de rénovation répondant aux contraintes fixées par notre hiérarchie et le CPAS, et ce, dans les délais fixés par le CQD.
De trouver suffisamment de candidats répondant aux conditions de base et souhaitant être formés sur chantier. Ce qui est à l'image d'un pool de recrutement en diminution dans le secteur du bâtiment.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

En mars 2018, l'association a changé de nom pour devenir RenoBru.
Elle pourra également travailler sur des immeubles publics et conservera ses missions premières : l'insertion socioprofessionnelle dans le domaine du bâtiment ainsi que la lutte contre l'insalubrité et les immeubles vides sur le territoire de la Ville.
Jusqu'en 2020, RenoBru planifie de rénover plusieurs immeubles du CPAS qui auront été acquis via la Politique de la Ville 2017/2020.
L'association espère également rester active dans les prochains Contrats de Quartier de la Ville de Bruxelles.

5.2

RÉNOVATION ET ISOLATION DES FAÇADDES
RENOVATIE EN ISOLATIE VAN GEVELS

A.S.B.L. RÉGIE DE QUARTIER

Régie de Quartier

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

La Régie de Quartier prévoit la rénovation et l'isolation de 20 façades des immeubles du quartier. Les travaux sont réalisés par des personnes issues du quartier, en insertion socioprofessionnelle.

De vzw Régie de Quartier voorziet in de renovatie en isolatie van 20 gevels in de wijk. De werken worden uitgevoerd door inwoners van de wijk, in het kader van hun socioprofessionele inschakeling.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

Via notre action, 20 façades ont pu retrouver de belles couleurs. Les retombées sont positives tant pour les habitants de ces maisons particulières que pour le voisinage en général qui bénéficient d'un cadre plus agréable. Ce sont les rues Stéphanie et Fransman qui en ont le plus bénéficié. A travers ce programme c'est aussi une soixantaine de travailleurs art.60 qui ont pu bénéficier d'une expérience de travail et acquérir certaines compétences dans la rénovation.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

fixer les chantiers dans un planning et de prendre des engagements (réservation de la voie publique, échafaudage...). La cause en amont est la difficuleté d'évaluer la durée d'un chantier, fonction du temps et des difficultés rencontrées en cours de chantier.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

La continuité de nos activités pour des acteurs privés ou dans d'autres contrats de quartier.

5.3

GUICHET LOGEMENT DURABLE
DUURZAAM WOONLOKET

CONVIVENCE A.S.B.L. / SAMENLEVEN V.Z.W.

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Vous êtes locataire et vous avez des problèmes avec votre logement (insalubrité, droit du bail, conflit avec votre propriétaire, etc.), Convivence peut vous conseiller et vous accompagner dans vos démarches lors de leur permanence à l'antenne Bockstael, le jeudi de 14h à 16h30. Vous êtes propriétaire et vous voulez entamer des travaux de rénovation mais vous ne vous y retrouvez pas dans les différentes aides financières, les travaux prioritaires, les nouvelles techniques et matériaux, les devis, etc., Convivence peut vous accompagner dans vos démarches sur rendez-vous à l'antenne de quartier Bockstael.

Tijdens de wekelijkse permanentie van de vzw Samenleven in de wijk Bockstael kunnen huurders en eigenaars er terecht voor begeleiding. Het Loket Duurzaam Wonen verstrekt informatie over huisvesting: wetgeving rond huurovereenkomsten, hulp bij huisvesting, premies, toegang tot sociale woningen enz. De vzw Samenleven voorziet ook technische bezoeken en begeleiding bij de aanvraag van premies of tegemoetkomingen bij nieuwe huisvesting, steun bij geschillen tussen huurders en verhuurders enz.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

- De la fréquentation du guichet logement par les locataires et les propriétaires et l'augmentation constante du nombre de dossiers ouverts chaque année.
- Des réponses que nous parvenons à apporter dans un contexte difficile : augmentation du confort de vie des ménages suivis, amélioration de la qualité du bâti, relogement de locataires mal logés, procédure contre les mauvais propriétaires...
- De la satisfaction des propriétaires qui après un premier accompagnement, reviennent pour entamer d'autres travaux de rénovation.
- De l'investissement de Convivence au sein du quartier notamment par la participation aux diverses activités telles que la fête de la soupe, le marché floral, la fête du Contrat de quartier...
- De la participation active de Convivence aux travaux du Comité technique, projet pilote de la Ville de Bruxelles.
- De la réalisation du projet pilote « chantier formation » qui a eu lieu chez une propriétaire occupante du Contrat de quartier.
- Du développement de partenariats avec le tissu associatif de Laeken dont la participation à la Coordination Sociale de Laeken et au Comité logement organisé par le Picol.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

De « coller » au périmètre strict du Contrat de quartier surtout au niveau de l'aide apportée aux locataires.

- D'avoir dû attendre la 3eme année du CdQ pour voir le Comité technique se mettre en place.
- De mobiliser les habitants pour participer aux séances d'information organisées à leur attention.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

- Convivence a obtenu un nouveau financement dans le cadre de son agrément Réseau Habitat pour assurer dès 2018 les missions de conseil en rénovation (propriétaires) et de développement local intégré sur la Zone de Revitalisation Urbaine de Laeken (ZRU). A travers ce soutien, la Région et son Ministre-président témoignent de l'importance qu'ils accordent aux besoins des habitants sur cette partie de la ville en matière de rénovation du bâti. L'équipe de Convivence est très motivée à l'idée de relever ce nouveau défi.
- Parallèlement, Convivence poursuivra ses démarches auprès de la Région et de la Ville de Bruxelles pour pérenniser également le service d'accompagnement des locataires et de lutte contre l'insalubrité sur la ZRU de Laeken.

5.4

JOBYOURSELF @ BOCKSTAEL

JOB YOURSELF A.S.B.L.

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

JobYourself et les coopératives d'activités bruxelloises accompagnent, suivant une formule totalement sécurisée, les chercheurs d'emploi et allocataires du CPAS qui veulent créer leur propre activité indépendante tout en conservant leurs allocations sociales. Grace à un coaching individuel et collectif, JobYourself permet au futur entrepreneur d'acquérir les outils nécessaires, de déployer et tester son activité sur le marché pendant 18 mois.

JobYourself en de Brusselse activiteitencoöperaties begeleiden werkzoekenden en personen die een OCMW-uitkering ontvangen zodat ze in alle veiligheid een zelfstandige activiteit kunnen uitoefenen en toch hun sociale uitkering kunnen behouden. Dankzij individuele en collectieve begeleiding biedt JobYourself toekomstige ondernemers de kans om de nodige bagage te verwerven en gedurende 18 maanden te testen of hun activiteit goed in de markt ligt.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

Nous sommes fiers d'avoir pu concevoir et développer un parcours d'accompagnement entièrement dédié à un public plus fragilisé, qui n'aurait pas pu être soutenu par JobYourself sans ce coaching renforcé.
Nous avons pu ainsi développer le volet plus social de notre mission socio-économique et mettre en valeur les compétences transversales, la confiance en soi au niveau professionnel.
Nous sommes fiers des résultats obtenus à la fin du CQD ; le travail de terrain effectué par la coach de JobYourself a porté ses fruits, avec 7 entrées en Test de projet dans une coopérative d'activités, 5 sorties en autocréation d' emploi et 3 sorties en tant que salariés.
Nous sommes fiers de la collaboration qui s'est développée avec les partenaires du CQD, en particulier grâce au regroupement des acteurs au sein de l'antenne et aux formations données en partenariat (REF, Des Clés pour l'Emploi...). Les médiateurs emploi de la Centrale de l'Emploi ont aussi joué un rôle important aux côtés de la coach de JobYourself pour orienter les personnes intéressées par l'autocréation d'emploi.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

Il n'était pas facile de recruter des candidats à l'autocréation d'emploi issus du périmètre, surtout la dernière année, avec la suppression des tables emploi et le départ progressif des partenaires de l'antenne.
Le périmètre est souvent un facteur bloquant dans les résultats car nos actions ne se déroulent pas dans une infrastructure fixe au sein du CQD.
Il est aussi difficile d'orienter un public précarisé et peu outillé vers l'entrepreneuriat. Il est parfois dans une situation précaire, d'urgence financière, et n'est pas prêt à s'investir dans un projet à long terme.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

Les candidats entrepreneurs du CQD Bockstael continuent à être accompagnés dans le développement de leur projet jusqu'à la fin de leur parcours. Par ailleurs, les synergies développées continuent, notamment avec la Centrale de l'Emploi et la Mission Locale : séances d'information et CQD Jonction.
JobYourself poursuit les actions de sensibilisation à la création de son propre emploi développées grâce aux CQD et via des ateliers ponctuels intitulés « Y a-t-il un entrepreneur qui sommeille en moi ».
Après 2018, si de nouveaux financements le permettent, nous poursuivrons l'accompagnement spécifique de personnes plus fragilisées, développé avec notre partenaire YouthStart pour le CQD. Le public plus fragilisé et/ou issu de la diversité reste dans nos objectifs, liés à notre mission.

5.5

ENSEIGNEMENT POUR ADULTES
ONDERWIJS VOOR VOLWASSENEN

ENTR'AIDE A.S.B.L.

Entraide Bruxelles asbl

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Entraide Bruxelles assure une formation pré-qualifiante pour adultes portant sur l'apprentissage du français – oral, écrit et lecture – des mathématiques et de l'informatique, complété par des tables d'échanges sur des thèmes demandés par les participants (alimentation, scolarité, législation, etc.).

De vzw Entraide Bruxelles verstrekt kwalificerende vooropleidingen voor volwassenen, met name lessen Frans – spreken, schrijven en lezen –, wiskunde en informatica, aangevuld met extra thema's op vraag van de deelnemers (voeding, school, wetgeving enz.).

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

D'avoir soutenu un public marginalisé, précarisé en offrant une formation de base en français et en maths pour multiplier leurs chances d'accéder à des formations qualifiantes.
D'avoir réalisé le rêve de quelques personnes qui ont réussi fièrement l'examen d'entrée Loi Tobback.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

De répondre à toutes les demandes des habitants du quartier, vu le nombre limité de places,
D'assurer la continuité de la formation pour permettre aux bénéficiaires de concrétiser leur projet d'insertion socioprofessionnelle.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

5.6

PROPRETÉ PUBLIQUE
OPENBARE NETHEID

VILLE DE BRUXELLES - SERVICE DE PROPRETÉ PUBLIQUE
STAD BRUSSEL – DIENST OPENDBARE NETHEID

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Une coordinatrice propreté pour le quartier Bockstael mène des projets participatifs et de sensibilisation aux enjeux de propreté publique auprès des habitants, des écoles et des usagers du quartier. Parallèlement, ce projet apporte un soutien à la gestion des déchets, intensifie le détagage et la lutte contre les dépôts clandestins, et participe à la formation et à la mise à l'emploi de chômeurs de longue durée.

Een netheidscoördinatrice zal in de Bockstaelwijk participatieve projecten en sensibiliseringscampagnes voeren rond openbare netheid, zowel voor de bewoners en scholen als voor bezoekers in de wijk. Daarnaast voorziet dit project ook ondersteuning bij afvalbeheer, wordt extra ingezet op de verwijdering van graffiti en wordt de strijd tegen sluikstorten opgevoerd. Bovendien worden in het kader van dit project landurig werklozen opgeleid en tewerkgesteld.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

Tout le travail accompli par la coordinatrice propreté du contrat de quartier, que ce soit au niveau des actions réalisées ou du réseau de contacts divers qu'elle a pu développer dans le quartier. Cela a notamment permis d'élargir les contacts entre les balayeurs et les commerçants, habitants, associations, etc. du quartier.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

Au début, il était difficile de motiver les habitants et associations à proposer des projets en matière de propreté publique, le sujet est parfois vu comme une responsabilité uniquement du Service ou de la Ville et d'autres thématiques rencontrent plus de succès (enfance, culture, etc.). Mais petit à petit, les travaux ont porté leurs fruits et via le bouche à oreille et une présence de plus en plus accrue dans le quartier, de nombreux projets ont pu se concrétiser et d'autres vont encore voir le jour .

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

Le grand défi à présent est de continuer à garder cette dynamique positive et cet intérêt pour des actions en matière de propreté publique. Un projet de verdurisation des pieds d'arbres et de sensibilisation par rapport aux règles de sortie des sacs poubelle va être développé jusque fin 2018 sur une grande partie du boulevard Emile Bockstael avec la participation d' habitants, d'associations, d'artistes et d'écoles du quartier (réalisation de visuels sur le trottoir : mosaïques, pochoirs, etc.). L'objectif est de lutter de manière durable contre les nombreux dépôts de déchets aux pieds des arbres et contre les sacs poubelle sortis le mauvais jour et/ou au mauvais endroit.
Nous continuerons aussi à soutenir les citoyens et associations qui souhaitent développer des projets en lien avec la propreté publique (aide financière et matérielle).
De manière générale, nous resterons vigilants par rapport aux problèmes qui se posent en matière de propreté publique dans le quartier (notamment les nombreux dépôts clandestins) en renforçant encore les opérations de sensibilisation et verbalisation. Cela passera également par une présence accrue des médiateurs propreté dans le quartier notamment en participant régulièrement aux événements de quartier (stand à la fête de la soupe, fête des voisins...).

5.7

D.A.R.E. :
DYNAMIQUE ACTIONS RESSOURCES EMPLOI

CENTRALE DE L'EMPLOI A.S.B.L.
WERKCENTRALE V.Z.W.

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Deux médiateurs emploi sont à la disposition des habitants. Ils sont un point de contact dans le quartier pour toutes questions relatives à l'emploi ou la formation et proposent un accompagnement personnalisé des chercheurs d'emploi. Par ailleurs, ils organisent plusieurs fois par an une formation sur le parcours d'insertion socioprofessionnelle pour les travailleurs de terrain du quartier, ainsi que des cours d'informatique (niveau débutant) pour les chercheurs d'emploi.

Twee arbeidsbemiddelaars staan klaar om de bewoners te helpen. Ze treden op als contactpersonen in de wijk, om vragen over werk of opleidingen te beantwoorden en elke werkzoekende een begeleiding op maat te bieden.
Daarnaast organiseren ze elk jaar een opleiding rond socioprofessionele inschakeling voor actoren op het terrein en geven ze informaticalessen.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

D'avoir pu, grâce à nos médiateurs emploi, offrir aux chercheurs d'emploi du quartier une aide de première ligne, d'établir avec eux un lien de confiance et ainsi les convaincre d'intégrer un parcours ISP, d'avoir contribué à améliorer leurs compétences informatiques pour les aider à chercher du travail, d'avoir suscité le débat en organisant deux ciné-débats dans le quartier. Nous sommes également satisfaits d'avoir pu développer des liens de confiance avec les partenaires de terrain du quartier, d'avoir pu les faire se rencontrer et créer des échanges grâce à la formation REF. Nous avons ainsi pu les outiller afin qu'ils puissent répondre de manière efficace aux questions emploi et formation auxquelles ils sont régulièrement confrontés. Enfin nous sommes fiers d'avoir pu travailler main dans la main avec nos partenaires emploi afin de proposer aux chercheurs d'emploi un accompagnement vers l'emploi complet, efficace et local.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

Faire connaître l'antenne et particulièrement les services emploi et formation auprès des habitants du quartier, ceux-ci n'étant pas visibles directement depuis le boulevard Emile Bockstael.
Nous avons eu aussi quelques difficultés à convaincre les acteurs de terrain à participer à notre formation REF, alors que dans le contrat de quartier Jardin aux fleurs cette formation avait connu un grand succès.
Enfin, nous n'avons pas pu mettre en place différentes permanences délocalisées comme nous l'aurions souhaité, or nous savons que ces permanences délocalisées facilitent le travail des médiateurs emploi et contribuent à aider d'avantage de chercheurs d'emploi du quartier.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

Malheureusement, les subsides du CQD Bockstael étant terminés, il ne nous est pas possible de garder sur fonds propres les 2 postes de médiateurs emploi et de sous-traiter les cours informatiques à l'asbl Fobagra. Notre présence dans le quartier Bockstael est donc terminée et les habitants sont invités à venir à la Maison de l'Emploi de Bruxelles-Ville pour se faire accompagner dans leurs démarches de recherche d'emploi.

5.8

CLÉS POUR L'EMPLOI
DE SLEUTEL NAAR TEWERKSTELLING

A.S.B.L. LA MISSION LOCALE POUR L'EMPLOI DE BRUXELLES-VILLE V.Z.W.

Mission Locale Bruxelles-Ville

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Des modules "Clés pour Emploi", associés à des séances d'information sur des parcours d'apprentissage du français, s'adressent tant aux primo-arrivant(e)s qu'aux chômeur(-euse)s de longue durée. Ces temps de formation permettent aux chercheur(-euse)s d'emploi en (ré)insertion professionnelle de comprendre le système dans lequel ils/elles vivent et évoluent afin de s'orienter au mieux en fonction de leurs besoins et capacités.
Les participant(e)s bénéficient en parallèle d'un suivi individualisé dans leurs démarches de recherche d'emploi.

Modules van "Clés pour l'Emploi" moeten Franstalige nieuwkomers op de arbeidsmarkt en langdurig werklozen aan een job helpen. Om deze personen (opnieuw) op de arbeidsmarkt te integreren, maken deze lessen hen wegwijs in het systeem waarin ze leven en helpen ze hen zo goed mogelijk op weg, in functie van hun noden en vaardigheden. Bovendien worden ze voor de verschillende stappen in hun zoektocht naar werk persoonlijk opgevolgd.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

Nous sommes fiers d'avoir pu accompagner individuellement et/ou collectivement plus de chercheurs d'emploi que prévu dans nos objectifs.
Nous avons obtenu quasi 50% de sorties positives (emploi ou formation).
Nous avons veillé à être accessibles pour les personnes en recherche d'emploi au niveau local. Certains chercheurs d'emploi de Bockstael sont encore suivis à notre siège social. Ces personnes sont donc plus mobiles et acceptent de se rendre Boulevard d'Anvers.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

Nous réinvestirons le quartier à partir de 2020 et continuerons d'offrir nos services localement.
Les candidats qui le souhaitent ont été réorientés vers notre siège du Boulevard d'Anvers.

5.9

SE FORMER POUR (RE)TROUVER UN EMPLOI
VORMING NAAR TEWERKSTELLING

A.S.B.L. LA MISSION LOCALE POUR L'EMPLOI DE BRUXELLES-VILLE V.Z.W.

Mission Locale Bruxelles-Ville

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Ce projet s'adresse à des chercheurs (-euse)s d'emploi du quartier qui sont en fracture sociale. En proposant des formations riches en débouchés et une expérience de travail valorisante, ce projet a pour ambition de leur permettre de trouver un emploi stable à Bruxelles. Des formations seront organisées durant la période du Contrat de Quartier comme la formation « Green Jobs » qui cible l'apprentissage de deux métiers complémentaires (agent d'entretien et agent de maintenance).

Dit project is bestemd voor sociaal achtergestelde werkzoekenden uit de wijk. Door hen een brede waaier aan opleidingen en een leerrijke werkervaring aan te bieden, helpt dit project de werkzoekenden op weg naar vast werk in Brussel. Er worden twee opleidingen georganiseerd: De kwalificerende opleiding "Kinderhulp" en de opleiding "Green Jobs" (waarin cursisten worden klaargestoomd tot onderhoudsmedewerker).

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

Nous sommes fiers d'avoir organisé 2 filières de formation : Sécurity Jobs et Jardiniers orientés écologie.
Les résultats obtenus pour ces deux actions sont très positifs, soit au niveau emploi, soit au niveau formation.
Pour la filière Sécurity Jobs, 15 personnes sont à l'emploi et 3 en formation complémentaire. Il y a donc 90 % de sorties positives.
Pour la filière Jardiniers orientés écologie, nous les avons orientés vers la validation des compétences. 1 chercheur d'emploi a réussi. Les autres doivent encore passer les tests. Nous ne doutons pas de pouvoir valoriser les compétences acquises au vu du très bon niveau qualitatif de la formation.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

Ce n'était pas facile d'opérer une bonne sélection de candidats. Le nombre de demandes était important mais il fallait nous assurer que les candidats choisis puissent suivre la formation et réussir les examens. De plus, ce n'est jamais aisé de maintenir une assiduité pour une formation aussi longue avec ce type de public.
Jardiniers orientés écologie
Ce n'était pas facile de trouver beaucoup de candidats pour ce profil métier. Certains avaient des difficultés sociales rendant compliqué leur motivation en formation. Il a fallu trouver les bons arguments afin de conserver un entrain et une dynamique positive en formation.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

Nous continuons d'organiser la filière Security jobs parce que les opportunités d'emploi sont nombreuses et réelles.
Pour la formation Jardiniers, nous avons préféré l'arrêter au vu du nombre insuffisant d'offres d'emploi pur ces profils.

5.10

EMBELLISSEMENT DES DEVANTURES COMMERCIALES
VERFRAAIING VAN DE ETALAGES VAN HANDELSZAKEN

HUB BRUSSELS - (ANCIEN/VOORMALIG ATRIUM A.S.B.L.)

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Le projet vise à une amélioration générale des devantures commerciales dans la rue Fransman et des commerces du quartier.
Il propose aux commerçants un accompagnement pratique ainsi que des aides financières sous forme de primes pour l'embellissement de leurs devantures. Une formation à la réalisation d'étalages créatifs sera également proposée à l'ensemble des participants.

Het project beoogt de algemene verfraaiing van de winkeletalages in de Fransmanstraat en in de rest van de wijk. De handelaars krijgen praktische begeleiding en financiële steun (in de vorm van premies) voor de verfraaiing van hun etalage.
Alle deelnemers krijgen ook de mogelijkheid om een opleiding te volgen rond creatieve etalages.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

D'avoir tissé des liens privilégiés avec les commerçants de Bockstael et d'avoir contribué au dynamisme de l'entreprenariat de ce quartier.
Les premiers contacts ont été difficiles, car il fallait prendre le temps de se connaitre. Au fur et à mesure, un dialogue constructif s'est instauré avec de nombreux commerçants. Même si cela n'a pas toujours abouti à un projet concret, ces moments d'échanges se sont révélés très enrichissants. C'était en effet des moments privilégiés permettant d'approfondir la connaissance des dynamiques à l'œuvre à Bockstael en termes d'activité commerciale.

La rue Fransman, qui était particulièrement ciblée par le programme, s'est améliorée en 4 ans : retrait des anciennes décorations de Noël, retrait des enseignes obsolètes, décorations éphémères de vitrines, 4 embellissement de devantures. Même si d'autres efforts doivent encore être déployés, c'est une bonne base pour continuer à aider cette artère à s'améliorer.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

De répondre aux différents besoins des commerçants. Chaque commerce, chaque établissement a ses propres préoccupations, qui dépassent largement le simple enjeu des devantures et des enseignes. En dehors des prérogatives du projet 5.10, les possibilités d'apporter des réponses concrètes à ces problématiques étaient moindres.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

L'accompagnement des commerçants et du marché pendant la période des chantiers.
En vue des travaux qui se profilent en 2019, il s'agit désormais de mettre en place un plan d'accompagnement en vue de minimiser les impacts négatifs du chantier sur la trame commerciale de Bockstael, et de garantir la résilience du quartier dans son ensemble.

5.11

ATELIER VÉLO
FIETSATELIER

CYCLO V.Z.W.

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

CyCLO est une association d'économie sociale qui met en avant le vélo à Bruxelles par la réparation, le recyclage et la culture du vélo. Dans l'atelier de l'antenne de quartier Bockstael, vous pouvez faire réparer ou réparer vous-même votre vélo. CyCLO promeut le vélo avec les écoles, les maisons de jeunes et les organisations du quartier en mettant à disposition une flotte de vélos et en organisant des ateliers de réparation. L'atelier vélo apporte la culture du vélo à Bockstael!

CyCLO is een onderneming uit de sociale economie die fietsen promoot in Brussel via fietstechniek, recyclage en fietscultuur. In het buurtatelier van de wijkantenne in Bockstael kan je je fiets laten herstellen of zelf aan je fiets komen sleutelen. Daarnaast wil CyCLO met alle scholen, jeugdhuizen en organisaties in de buurt samenwerken rond de fiets, onder andere door een fietsvloot ter beschikking te stellen en workshops fietsherstel in te richten. Maar er zijn natuurlijk andere mogelijkheden: het fietsatelier brengt fietscultuur in Bockstael!

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

L'atelier vise à fournir une base solide de culture vélo dans le quartier en offrant des services personnalisés. En premier plan, il propose un espace équipé et ouvert à tous où l'on peut réparer son vélo, le restaurer mais aussi en construire un à partir de zéro. Il propose également des visites, des initiations, des cours de base de mécanique vélo, mais aussi des conférences et/ou workshops. Enfin, vous pouvez aussi y trouver des pièces de rechange neuves ou d'occasion, des vélos de location et bien sûr, des réparations classiques aux tarifs standards.
CyCLO-Bockstael se veut définitivement un soutien technique à chaque action, à chaque événement ou à toute initiative en rapport avec le cyclisme et la culture vélo. L'atelier est LE point de rendez-vous pour les cyclistes (futurs, novices ou expérimentés) du périmètre Bockstael, ceci est très encourageant dans l'optique d'un ancrage plus durable à la fin du contrat de quartier

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

Outre le DiY, nous offrons également un service de réparation classique. Celui-ci a connu en 2017 une forte évolution. Cette demande est parfois difficile à assumer vu le manque d'espace/ main d'œuvre alloué à cette activité.
Un poste supplémentaire pourrait aider à remédier à cette situation mais de manière plus générale, ceci montre la nécessité d'un atelier intégrant ce genre de services.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

L'équipe de CyCLO Bockstael a eu la merveilleuse opportunité d'aménager et d'entretenir un lieu sérieux et agréable où rencontre, apprentissage, travail, recyclage, perspective social et mobilité sont devenus les mots d'ordre et des thèmes inspirants pour toutes autres initiatives similaires. L'atelier CyCLO Bockstael souhaite continuer à être un point de référence cyclable. Nous souhaitons continuer à proposer des événements et des collaborations tout en maintenant un excellent service de base.
Il a été décidé en concertation avec les différentes parties prenantes (Ville de Bruxelles, gestionnaire du contrat de quartier, Bruxelles Mobilité) de maintenir l'atelier après la fin du contrat de quartier et ce jusqu'à l'ouverture du futur point vélo sur la dalle Bockstael. Le financement sera pris en charge par Bruxelles Mobilité.

Les services actuels seront toujours proposés et les collaborations avec différents acteurs prolongés. L'atelier restera aussi un excellent lieu pour accueillir des personnes désireuses de se former à la mécanique vélo en tant que bénévole ou comme passerelle pour nos travailleurs suivant un parcours de formation au sein de notre association.
Nous profiterons également de l'expérience acquise pour intégrer certaines spécificités du projet (participation active des habitants et du tissu associatif) au futur point vélo.

5.12

ACTIONS VERTES DURABLES
DUURZAME GROENE ACTIES

VILLE DE BRUXELLES – URBANISME – CELLULE C.A.R.
STAD BRUSSEL – STEDENBOUW – CEL C.H.A.

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Un coordinateur des actions vertes a pour rôle d'impulser et de soutenir les projets participatifs de verdurisation du quartier et de sensibilisation à l'environnement en général, auprès des habitants, des écoles et des usagers du quartier. Les « actions vertes » font référence à de nombreux projets comme le fleurissement des rues, la végétalisation des toitures et façades, la plantation d'arbres, la mise sur pied d'un compostage collectif, l'organisation de balades et d'animations en lien avec la nature, etc. Autant d'actions qui contribuent à l'amélioration du cadre de vie des habitants du quartier, tout en renforçant le maillage vert bruxellois.

Een coördinator groene acties staat in voor de stimulering en ondersteuning van participatieve projecten die meer groen in de wijk brengen en voor de sensibilisering rond het milieu in het algemeen, bij bewoners, scholen en bezoekers in de wijk. De "groene acties" omvatten heel wat projecten, waaronder het planten van bloemen en bomen in de straten, de promotie van groene daken en gevels, het uitwerken van een collectieve composteeractie, de organisatie van natuurwandelingen en -activiteiten enz. Tal van acties die bijdragen tot een betere leefomgeving voor de bewoners van de wijk en het groene netwerk in Brussel aanvullen.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

Depuis 2014, nous sommes fiers d'avoir pu susciter l'intérêt pour les questions écologiques dans le quartier ; un intérêt et un enthousiasme grandissant d'année en année qui nous a aussi permis de créer et de tisser des liens forts que nous espérons durables entres habitants, voisins, amoureux et passionnés de leur quartier.
Tous les projets initiés, toutes les actions entreprises, toutes les initiatives soutenues ont permis de révéler les potentiels et les ambitions pour Bockstael grâce à l'implication et la motivation des acteurs au quotidien de ce quartier.
Nous sommes fiers d'avoir pu proposer au cours de ces quatre années une grande diversité des projets - souvent innovants - pour aller à la rencontre de tous, jeunes et adultes, habitants, associations, écoles...
Nous sommes fiers de voir aujourd'hui déjà les résultats de ce travail au travers des actions citoyennes qui sont menées et qui prennent progressivement leur « envol », des structures associatives et des collectifs qui se sont créés ou qui sont en voie de le devenir. C'est un gage de pérennité des projets.
Nous sommes fiers d'avoir contribué à apporter cette touche « verte » dans ce quartier et d'avoir pu développer et augmenter l'attention à la biodiversité, la verdurisation, aux gestes et bonnes pratiques environnementales.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

Quatre années, cela reste aussi très court, trop court pour atteindre tous les objectifs. Nous visons des perspectives durables et pérennes tant pour les « savoirs » qui ont été transmis que pour les projets qui ont vu le jour et qui ont été soutenus. Pour cela, ce n'est pas toujours facile de construire sur du long terme en sachant que la tâche de coordination des actions vertes durables s'arrête elle au terme des 50 premiers mois du contrat de quartier, au moment même où la jonction entre les actions participatives menées pendant près de quatre années devraient faire le lien et assurer la continuité avec les projets « verts » du contrat de quartier qui seront en chantier dans les mois à venir. C'est une difficulté à laquelle nous avons dû faire face au cours de ces deux dernières années, principalement avec le lancement des projets des pocket parks. Les enjeux de la participation et de l'appropriation de ces futurs espaces publics par les habitants nécessitent que les terrains soient accessibles, que les « choses soient concrètes » pour les citoyens soucieux de s'y impliquer.
Ce n'était pas facile de faire le lien et d'impliquer suffisamment le service des espaces verts de la Ville dans l'accompagnement et surtout la participation à certains projets du contrat de quartier. Nous avons fait face parfois à des « blocages » techniques ou administratifs difficiles à expliquer en retour aux habitants. Le projet de verdurisation (plantes grimpantes en façade) n'a pas atteint tous les objectifs alors que l'attente des habitants était forte. La table ronde thématique de clôture en février 2018 a regroupé de nombreux acteurs du quartier ; malheureusement, le service des espaces verts n'était pas présent.
Enfin, ce n'était pas facile de pouvoir répondre à tous les besoins tout en restant dans le « cadre » du projet, d'une part, en terme de gestion du temps de travail qui doit s'adapter tant aux horaires « formelles » en semaine qu'aux circonstances de terrains (horaires de soir et weekend) et d'autre part, d'un point de vue financier. Un budget plus important de fonctionnement permettrait de garantir le soutien direct aux dynamiques et actions citoyennes menées et qui nécessitent parfois l'achat de matériel, de matériaux, de plantes etc...

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

Nous souhaitons que « les savoirs » transmis et échangés durant ces quatre années puissent continuer à être véhiculés et relayés et espérons vivement que le quartier prenne le relai pour organiser des promenades thématiques, assurer la diffusion des informations et des bonnes pratiques...
Un projet de plantations des pieds d'arbres se poursuivra cette année et sera piloté par le service propreté publique.
Les pocket parks quant à eux vont être en chantier et voir le jour progressivement aux cours des deux années à venir. Pour certains, des groupes citoyens sont constitués et identifiés, pour d'autres le travail reste à faire. Notre objectif reste de pouvoir confier dans les meilleures conditions ces pocket parks aux habitants et associations qui souhaitent s'y impliquer.
Nous encourageons, suivrons avec attention et soutiendrons la formalisation des groupes en associations ou collectifs afin de leur garantir une légitimité vis-à-vis des occupations des différents terrains sur base d'un projet à finalités citoyennes et responsables vis-à-vis de l'environnement.
L'antenne de quartier est appelée à évoluer vers un fonctionnement et une utilisation en faveur du secteur associatif du quartier. La « bulle verte » (ouverte depuis mars) qui prévoit un espace de travail pour les associations impliquées dans la actions vertes du quartier doit leur permettre aussi de de rencontrer, de se connaitre et de s'entraider dans leurs démarches et projets respectifs. Nous pensons que c'est aussi au travers d'un réseau structuré des acteurs de terrains pour ce quartier que la pérennisation projets peut être assurée.

5.13

« ECRITURES LAEKENOISES »

GES-L – GROUPE D'ENTRAIDE SCOLAIRE DE LAEKEN A.S.B.L.

GROUPE D'ENTRAIDE SCOLAIRE DE LAEKEN

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Pour les jeunes participants à l'aide scolaire du GES-L et les jeunes du quartier, un espace régulier de création permet aux adolescents de venir exprimer leur vécu général et leur vision de la vie dans le quartier Bockstael. Le projet envisage, comme moyens d'expression, toutes les disciplines artistiques (peindre, dessiner, sculpter, écrire, déclamer, slamer, faire la musique, etc.) et se ponctuera chaque année par un événement pour le grand public.

Voor de jongeren die schoolbegeleiding krijgen van de GES-L en de jongeren uit de wijk wordt een vaste ruimte ingericht, waar ze uiting kunnen geven over hun ervaringen en hun visie op het leven in de Bockstaelwijk. In het kader van dit project komen alle mogelijke expressievormen aan bod (schilderen, tekenen, beeldhouwen, schrijven, voordragen, rappen, musiceren enz.) en wordt elk jaar een evenement voor het grote publiek georganiseerd.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

Le projet a aussi pour objectif de montrer les réalisations des jeunes à l'extérieur du GESL et ainsi de démontrer le potentiel et le talent des jeunes du quartier. Le but des réalisations est de permettre aux jeunes de prendre une place valorisante dans le quartier.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

Notre principal challenge est de motiver les jeunes tout au long des ateliers. Nous savons que l'engagement dans une longue durée pour les jeunes, est une remise en question permanente. Les animateurs créent une dynamique dans laquelle les participants ont une place prépondérante, se sentent écoutés, ce qui facilite l'adhésion à long terme des jeunes aux ateliers. C'est en sachant cela, que l'évaluation comporte de nombreuses remises en question tant avec les artistes qu'avec les jeunes.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

La recherche de subsides pour continuer le projet Ecritures Laekenoises fait partie aujourd'hui du fonctionnement du GESL et de son rythme. L'amplitude de son action sera fonction des possibilités financières, le projet sera présenté dans les différents appels à projets, tant sa portée vise la construction citoyenne, émancipatrice et critique des jeunes. Nous sommes conscients de la valeur ajoutée de ce projet au sein du GESL et aimerions le pérenniser. Aujourd'hui, nous n'avons pas encore trouvé un financement qui permettrait de le mener en tant que tel, si pas à long terme, au moins à moyen terme

5.14

L'ÉCOLE DES DEVOIRS
SOUTIEN AUX ÉLÈVES DU SECONDAIRE

HUISTAKENSCHOOL
ONDERSTEUNING VOOR DE LEERLINGEN VAN HET MIDDELBAAR

C.P.A.S. DE BRUXELLES • O.C.M.W. VAN BRUSSEL

CPAS BRUXELLES BRUSSEL OCMW

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Le projet offre un espace aux jeunes, scolarisés en secondaire, pour développer leurs aptitudes scolaires, travailler sur leur méthode de travail et favoriser leur autonomie dans la prise de parole et la réflexion. Ce soutien scolaire a également pour missions l'épanouissement personnel de l'étudiant, le soutien aux familles dans le suivi scolaire et la création d'activités socio-éducatives avec les jeunes.

Het project biedt jongeren uit het secundair onderwijs de ruimte om hun schoolvaardigheden aan te scherpen, hun werkmethode bij te sturen en hun autonomie te vergroten. Deze vorm van ondersteuning op school heeft ook als doel de persoonlijke ontwikkeling van de leerling te bevorderen, de opvolging van de schoolloopbaan te verzekeren en socio-educatieve activiteiten voor jongeren te organiseren.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

Avoir offert la possibilité à plus de 200 jeunes adolescents bruxellois (de 2014 à 2017) de s'épanouir humainement, tant par le biais d'un soutien à leur scolarité en tentant de leur avoir offert une suivi « personnalisé » pour ceux qui en éprouvaient le plus de besoin (soutien aux devoirs, application d'une méthodologie, apprentissage d'une autonomie de travail, lutte contre le décrochage scolaire) qu'en leur apportant une aide sociale quand cela se justifiait, que par l'organisation de multiples activités éducatives grâce aux subsides obtenus dans ce cadre.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

De devoir refuser, chaque année, l'inscription de 50 à 100 jeunes et ce, par manque de place, de moyens humains ou financier. D'où la nécessité de multiplier ce genre de projet.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

Ce projet est pérennisé pour les années futures grâces au financement sur fonds propres de notre C.P.A.S.

5.15

PERSPECTIVES : PROGRAMME DE SUIVI INTENSIF
PERSPECTIEVEN : PROGRAMMA VOOR INTENSIEVE BEGELEIDING

A.S.B.L. B.R.A.V.V.O. V.Z.W. BRUXELLES AVANCE – BRUSSEL VOORUIT

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Le projet « Perspectives » offre aux jeunes (15 – 25 ans) qui le souhaitent une possibilité de se reprendre en main et de s'inscrire dans une trajectoire de vie positive. Le projet s'adresse aux jeunes ayant déjà été en contact avec la justice. Les objectifs sont la construction d'un projet de vie, la prévention de récidive, l'autonomisation, la responsabilisation et l'épanouissement du jeune. Le programme prévoit un suivi individuel pour mettre de l'ordre dans tous les domaines de vie du jeune, des activités sportives et des ateliers d'apprentissages de compétences.

Het project "Perspectieven" biedt jongeren tussen 15 en 25 jaar de kans om hun leven en hun toekomst weer in eigen handen te nemen. Het project is bedoeld voor jongeren die ooit in aanvaring kwamen met het gerecht. Het project helpt de jongeren om te bouwen aan hun toekomst, recidive te voorkomen, hen op eigen benen te leren staan, hun zin voor verantwoordelijkheid aan te wakkeren en hen te laten openbloeien. Het programma voorziet in individuele begeleiding om het leven van de jongeren op alle vlakken op orde te krijgen, en sportactiviteiten en workshops om vaardigheden te verwerven.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

D'avoir apporté une aide importante à des jeunes inscrits dans un parcours délinquant grâce à une méthode nouvelle.
D'avoir pu dans le cadre du contrat de quartier, sur base d'un échange d'expérience au départ avec le Canada, faire maturer un projet, en éprouver la méthodologie, se faire connaitre et reconnaitre auprès des partenaires et du public.
D'avoir mis en place une méthode de coaching individualisé adapté aux besoins du jeune, sur base d'une approche globale et individualisée de sa situation.
D'avoir eu le soutien de nombreux professionnels du secteur de la Justice et de la recherche, lesquels sont demandeurs de projets d'encadrement de ce type. D'avoir développé diverses compétences en contact avec ce public spécifique, lequel en ressort plus armé pour leur développement futur.
D'avoir aidé le public pris en charge à mettre en ordre chaque domaine de vie (familial, scolaire, professionnels), découvrir de nouveaux horizons et l'aider à construire un projet de vie.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

De mener à bien des projets et activités et d'accrocher des jeunes avec ce profil, de surcroît dans le cadre géographique et la durée du contrat de quartier. Malgré toutes les difficultés rencontrées, un travail éducatif a pu être mené.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

Le projet est arrivé à son terme le 31 décembre. La dernière étape, en cours, est l'élaboration d'un recueil de témoignages , de bonnes pratiques et d'éléments sur la méthodologie du projet, afin de garder une trace de l'expérience de ce projet, si d'aventure un projet d'accompagnement étroit de la récidive devait revoit le jour. Le document laissera en particulier la parole à des bénéficiaires du projet. Le souhait de l'équipe est que cette expérience serve pour le futur en inspirant les pratiques de travail avec ce public.

5.16

SPORTS DE QUARTIER
BUURTSPORT

BUURTSPORT BRUSSEL V.Z.W.

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Buurtsport Brussel propose un lieu où pratiquer une activité sportive de manière structurée et accessibleà tous. Les cours sont donnés en priorité pour les jeunes (10-16 ans) par Buurtsport ou par des partenaires. D'une part, une salle de sport est accessible après les heures de cours pour différents sports comme le football, l'escalade, la boxe, le basketball, … D'autre part, une salle est à disposition pour une série de cours comme par exemple du grampling, du cirque et de la gymnastique pour les tout-petits.

Buurtsport Brussel biedt een locatie aan waar op een laagdrempelige, maar gestructureerde manier kan gesport worden. De lessen worden gegeven door Buurtsport zelf of door partnerorganisaties en zijn hoofdzakelijk bestemd voor jongeren tussen 10 en 16 jaar oud. De sportspeelplaats is vrij toegankelijk en biedt een naschools aanbod met verschillende sporten zoals voetbal, klimmen, boks, basketbal,… Ook worden er lessenreeksen gegeven in boks, circus, peutergym,…

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de…
We zijn trots op…

- de vele en goede contacten met wijkbewoners die we hadden
- de vele samenwerkingen die we hebben opgezet met organisaties en scholen uit de buurt
- de goede samenwerking met de partners op de site die we hadden
- de succesvolle activiteiten die we hebben georganiseerd : lessenreeksen, wijkfeesten, evenementen, sportkampen, schoolsport, …
- het gevarieerde publiek dat we hebben bereikt : lagere schoolkinderen, tieners, meisjes en vrouwen, …
- de ondersteuning die we hebben kunnen bieden aan andere organisaties en scholen namelijk het ter beschikking stellen van infrastructuur (parketzaal + sportloods), het uitlenen van sportmateriaal bijvoorbeeld bokshandschoenen voor jeugdhuis Miks
- de aanpassing van de uren die we gedaan hebben zodat de buurtbewoners meer konden sporten bijvoorbeeld in de zomer of tijdens de ramadan
- de doorverwijzingen die we hebben gedaan naar ander bestaand sportaanbod
- het open en laagdrempelige karakter van onze werking
- de visibiliteit van onze activiteiten: de hangar is gemakkelijk toegankelijk, we waren altijd actief op wijkfeesten, we sportten in het park, we deden pop-up activiteiten, …
- het enthousiasme van onze monitoren, vrijwilligers, leden en hun ouders. Sport werkt verbindend, dat konden we elke dag zien. De ouders werkten actief mee op activiteiten bijvoorbeeld ze zorgden voor hapjes en drankjes, maakten costumes voor de show, …

Ce n'était pas facile de…
Het was niet makkelijk om…

- elk jaar met een vernieuwde ploeg animatoren te werken. Hier waren verschillende redenen voor (ontslag, nieuwe animatoren in opleiding, …) Het laatste jaar hadden we geen algemeen coördinator meer bij vzw Buurtsport Brussel, en ook de verantwoordelijke van het wijkcontract was er niet meer. Dit omwille van de inkanteling van vzw Buurtsport Brussel bij VGC-Sportdienst.
- iets proberen op te bouwen wanneer je weet dat het project gaat stoppen. Er waren dan ook ouders die niet meer wilden inschrijven voor enkel de laatste maanden.
- te sporten in een infrastructuur die te groot, koud en vuil is (de hangar).
- de ouders, kinderen en jongeren te moeten teleurstellen omdat de activiteiten stoppen en er niet voor alle sporten een (betaalbaar en bereikbaar) alternatief is in de buurt.
- sport voor iedereen betaalbaar te houden. Er waren ouders die het financieel zeer moeilijk hadden. We hielden onze prijzen dan ook zeer democratisch en de vrije ingang op zaterdag was gratis.
- rond te komen met het beperkte subsidiebudget.

Les suites sont…
Het vervolgd zal…

- De lessen capoeira worden verder gezet in GC Nekkersdal. VGC-Sport ondersteunt GC Nekkersdal inhoudelijk en financieel.
- De kinderen die voetbalden werden doorverwezen naar andere voetbalclubs in de buurt.
- Lady Move en oriëntaalse dans zijn overgenomen door VGC-Sportdienst in het kader van de inkanteling van Buurtsport Brussel. Men speelt met het idee om deze later onder te brengen bij andere partners zoals GC Nekkersdal of vzw Splash.
- Het is zeer jammer dat de nieuwe sportzaal die gepland is nog niet klaar was bij het einde van het wijkcontract. Het zou ideaal geweest zijn indien de sportactiviteiten die succesvol waren tijdens het wijkcontract, daar verder konden lopen.

5.17

MIKS MAISON DES JEUNES 2.0
MIKS JEUGDHUIS 2.0

D'BROEJ V.Z.W.

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Miks est une maison de jeunes à proximité de la place Bockstael où tous les enfants et jeunes du quartier sont les bienvenus. Y sont organisés des ateliers journaliers, des excursions hebdomadaires et un camp annuel. Dans le cadre du contrat de quartier, Miks offre un appui aux adolescents dans de nombreux domaines. Ils organisent des projets sociaux dans le quartier en mettant en avant la participation et l'émancipation. Les jeunes sont les bienvenus chaque jour de la semaine de 16h à 18h, et des activités spéciales sont proposées pendant les vacances. Bienvenue.

Miks is een jeugdhuis vlakbij het Bockstaelplein waar alle kinderen en jongeren uit de wijk welkom zijn. Ze organiseren dagelijks ateliers, wekelijks uitstappen en een jaarlijks kamp. Samen met de jongeren organiseren ze maatschappelijke projecten in de wijk met nadruk op participatie en emancipatie. De kinderen en jongeren zijn elke weekdag welkom van 16u tot 18u, en tijdens de vakanties is er een aangepast dagprogramma. Kom zeker langs!

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

We zijn trots op het traject dat we met de jongeren hebben kunnen afleggen. We zijn begonnen met een eerder kleine groep jongeren met eerder oppervlakkige ontmoetingen. Door volhouding zijn we kunnen doorgroeien naar een grote groep jongeren waarvan veel het jeugdhuis als een plek zien waar ze zichzelf kunnen zijn en waar we vertrouwen in hebben.

Ook zijn we trots op de jongeren. Sommigen van hen zijn na 4 jaar ook actief betrokken als vrijwilligers bij het jeugdhuis om te helpen bij de kinderwerking of andere activiteiten.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

Het was niet makkelijk om over te schakelen van een werking waar veel komt van de animator (planning, activiteiten, begeleding, initiatief voor vorming) naar een werking waarin de jongeren zelf ook het initiatief nemen. Zelf projecten opzetten, zelf aangeven waar hun noden liggen, zelf als begeleider bij een groep staan, ...

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

Het vervolg voor de jongeren zal een afslanking zijn van het gene we de voorbije de 4 jaar voor hun gedaan hebben. Er zullen geen ateliers meer georganiseerd worden voor de jongeren, enkel de open momenten gaan verder (woensdagnamiddag en vrijdagavond). De jongeren die we reeds bereiken blijven zo hun plaats hebben in het jeugdhuis. De jeugdwerker zal niet meer de wijk in kunnen trekken om jongeren ook op straat te ontmoeten. Door het verlies van een contract is er te weinig tijd om hier een beroepskracht voor vrij te maken.

5.18

VALORISATION DU PATRIMOINE
VALORISATIE VAN HET ERFGOED

LAEKEN DÉCOUVERTE A.S.B.L.

vzw Laeken Découverte asbl

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Diverses manifestations (expositions, événements festifs, ateliers pour enfants, réalisations d'études, conférences, etc.) sont organisées chaque année afin de valoriser quatre lieux emblématiques du quartier Bockstael : la rue Stéphanie, le Passage Chambon, l'ancienne gare de Laeken et la place Bockstael.

In het kader van dit project worden elk jaar uiteenlopende evenementen georganiseerd (tentoonstellingen, feesten, workshops voor kinderen, studies, conferenties enz.) om de vier belangrijkste locaties in de Bockstaelwijk in de kijker te plaatsen: de Stefaniastraat, de voetgangerstunnel Chambon, het oude station van Laken en het Bockstaelplein.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

notre parcours à travers ces quatre années qui nous ont permis d'approfondir nos connaissances du patrimoine culturel laekenois, de les faire partager par de nouvelles actions : conférences, expositions, ateliers créatifs pour enfants, soirées contées pour tous les publics. Et surtout de nouer des partenariats efficaces.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

de s'intégrer dans des processus d'organisation et d'évaluation de chacun des projets réalisés et en cours, étant donné la petitesse de notre structure : une équipe permanente très réduite. Nos tout petits moyens ne nous permettent pas de disposer d'une structure administrative à temps plein

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

encore indécises, elles dépendront de la possibilité d'avoir accès à de nouvelles sources de financement et au nécessaire renforcement de notre équipe.

5.19

« LA BOBINE »
COLLECTIF D'ARTISTES

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

« Bobine » est un lieu à la rencontre des habitants et de la vie du quartier Bockstael, où se déroulent des ateliers de création, de réalisation de films et des séances de cinéma. La Bobine, c'est un lieu commun d'où regarder le monde et d'où partager les récits. Ce lieu créé en association par l'Atelier Graphoui, Charbon Studio et des artistes indépendants, sera installé sur le boulevard Bockstael, à deux pas de l'antenne de quartier.

La Bobine is een plaats waar de bewoners van de Bockstaelwijk elkaar ontmoeten, waar creatieve workshops worden gegeven of waar films worden gedraaid en vertoond. La Bobine is een plaats waar mensen samenkomen om samen de wereld te aanschouwen en verhalen met elkaar te delen. La Bobine is een gezamenlijk initiatief van het Atelier Graphoui, Charbon Studio en zelfstandige kunstenaars en zal bereikbaar zijn langs de Bockstaellaan, op een boogscheut van de antenne van het Wijkcontract.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

D'avoir pris place dans un quartier qui nous était lointain en amont du Contrat de Quartier. D'avoir débuté notre engagement et nos projets même si nos locaux ne nous étaient pas encore disponibles, de découvrir ce quartier en proposant des projets qui faisaient sens et qui trouvaient du répondant parmi les habitants et usagers.
Puis d'avoir pris place concrètement par l'installation du local Bobine au 114 du boulevard Bockstael, d'avoir pu ouvrir nos portes à des habitants et à des associations, de continuer tout au long de ces 4 années à nous remettre en question et à remettre en question nos pratiques et nos projets pour les adapter aux demandes, aux besoins et face aux obstacles, qu'ils soient administratifs, financiers ou humains.
D'avoir aussi pu nous intégrer dans un réseau associatif et un tissu urbain en délocalisant nos actions en dehors de nos murs, trouver des alliés, des travailleurs et des habitants qui partagent nos questionnements, nos points de vues et les travaillent avec nous dans des dialogues constructifs.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

Faire face à des situations complexes avec les propriétaires de nos locaux, levant des barrières qui ont pu nous décourager, qui auraient pu mettre tout à fait à mal nos objectifs. En résulte la non-installation de Charbon Studio dans nos locaux, et la non-existence du 'lieu' Cinéma de Quartier, pallié par des projections itinérantes au cours de ces quatre années.
Mettre en place tous les partenariats, d'être sur la même longueur d'onde avec nos interlocuteurs, de se comprendre les uns les autres, trouver nos enjeux et nos objectifs communs. Cela prend du temps...

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

L'Atelier Graphoui poursuit ses projets notamment dans le quartier, en se basant sur le travail réalisé avec les partenaires (structurels et habitants). Projets d'ateliers et projections. Se trouve maintenant le problème de continuer à trouver des moyens pour réaliser ces projets de manière sereine et pérenne.

5.20

CULTURE POUR TOUS
KULTUUR VOOR IEDEREEN

CCBN – MAISON DE LA CRÉATION

MAISON DE LA CRÉATION BXL NoRD

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

La Maison de la Création met en place plusieurs actions : le « Chant des Pistes » (analyse partagée du territoire), la création d'une Ressourcerie (espace d'échange d'objets, de pratiques et d'idées, avec des enjeux à la fois d'économie locale, de développement durable et d'expression artistique et culturelle) et des ateliers socio-artistiques avec le public des associations et les habitants du quartier.

La Maison de la Création stelt verschillende acties voor: "Chant des Pistes" (een 'analyse partagée du territoire', een programma van de Franstalige culturele centra, de opening van een kringloopwinkel (waar naast voorwerpen ook ervaringen en ideeën worden doorgegeven, met als doel de plaatselijke economie, de duurzame ontwikkeling en de artistieke en culturele expressie te bevorderen) en socio-artistieke workshops met bewoners en het verenigingsleven van de wijk.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

D'avoir répondu positivement à la demande des habitants et associations de « faire vivre l'Ancienne Gare de Laeken » avec d'une part nos actions propres dans le projet Culture Pour Tous, mais aussi d'avoir eu les moyens financiers pour répondre plus souvent aux attentes et besoins de ceux qui avaient envie de construire des projets ou des actions dans le quartier, autour de la gare. Nous sommes fiers d'avoir contribué à un réseau fort et dynamique, qui s'entraide dans la réalisation des activités, dans la mobilisation pour nos activités. Nous sommes fiers d'avoir, avec d'autres habitants et associations, créé, soutenu, stimulé, réalisé plein d'activités comme le Bookswapsalon, l'exposition Faces Of Laeken avec Isabelle Van Assche, le Kioske à graines. Nous sommes fiers de tout ce que nous avons réalisé dans le projet Culture Pour Tous, les animations Chant des Pistes, le livre Chant des Pistes et l'exposition, la carte participative de Laeken, le livret de contes avec l'asbl Arc et les Conteurs en Balade « Raconte-moi ton quartier...la Gare ».

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

Trouver une réelle place au projet de la Ressourcerie (d'idées). Parfois parce que la demande n'y était pas, parfois parce qu'il y avait tellement d'activités dans la gare. Nous avons toujours tout fait pour apporter dans pratiquement chaque activité la notion de Ressourcerie d'idées (ateliers de création, modifier des objets, créer des décors, des expositions, ...).
Ce n'était pas toujours facile d'écrire sur papier tout ce qui se réalisait, ou ce que nous avions envie de faire, de prévoir un projet en détail sur 4 ans. De nos jours, il faut tout traduire en chiffres. Les histoires, les rencontres qui se font sont pourtant souvent impossible à décrire ainsi.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

Accompagner le projet de rénovation de l'ancienne gare avec un projet socio-artistique, mettant la lumière sur le sens de la protection de l'urbanisme, les métiers qui touchent la construction/la rénovation à travers des portraits, capsules vidéo, photos + préparer l'inauguration et les actions à venir dans le deuxième site du centre culturel. Préparer avec nos partenaires Picol, Laeken Découverte, Amorce, Gesl le retour vers la gare. Le projet Chant des Pistes aide le centre culturel à définir son projet pédagogique, détermine les orientations, ceci fait désormais parti de notre ADN.

5.21

COORDINATION SOCIO-ÉCONOMIQUE ET ANTENNE DE QUARTIER
SOCIO-ECONOMISCHE COÖRDINATIE WIJKANTENNE

VILLE DE BRUXELLES – URBANISME – CELLULE C.A.R.
STAD BRUSSEL – STEDENBOUW – CEL C.H.A.

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Une chargée de mission a été engagée pour coordonner les 24 actions socio-économiques du Contrat de Quartier Durable Bockstael et participer aux aspects de communication et participation avec le chef de projet.
Située au numéro 160 du boulevard Emile Bockstael, l'antenne de quartier permet aux associations actives d'avoir des bureaux, de se réunir et d'accueillir les habitants du quartier.

Een verantwoordelijke is aangeworven om de socio-economische acties te coördineren, en voor de communicatie en participatie in overleg met het projectleider te zorgen. In de antenne van het Wijkcontract, Emile Bockstaellaan 160, staan kantoren, vergaderruimtes en ontmoetingsruimten ter beschikking van verenigingen die activiteiten organiseren in het kader van het duurzaam Wijkcontract Bockstael. De antenne van het Wijkcontract is ook een ontmoetingsplaats en staat ter beschikking van bewonerscomités en buurtbewoners

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

D'avoir soutenu logistiquement des services diversifiés dans l'antenne de quartier. D'avoir suscité de l'intérêt pour le sport ou le vélo alors qu'un habitant venait à l'antenne de quartier pour une formation ou le service logement. Et vice-versa. D'avoir permis des centaines de formations et de réunions, d'associations et d'habitants dans les salles de réunions polyvalentes. D'avoir permis des événements originaux dans ce lieu : concerts pop up, bourse aux vélos, fêtes de quartier, bal populaire, expos, séances de cinéma, fête annuelle des voisins, visite de ruches...

Et aussi d'avoir soutenu les porteurs de projet socio-économique, faisant le lien entre le secrétariat de la Ville de Bruxelles et la Région. D'avoir tissé des liens entre les projets. D'avoir soutenu la visibilité des réalisations des partenaires.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

De travailler sans coordination. De dépendre de procédures administratives longues. De gérer une antenne de quartier sans les compétences techniques nécessaires.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

Jusqu'en 2020 dans l'antenne de quartier : l'atelier vélos continue ses activités, pour ensuite déménager dans le nouveau point vélo du quartier. Les asbl Picol, Laeken Découverte, Amorce et GES-L occupent des bureaux pendant les travaux à l'ancienne gare (rénovation dans le cadre du CQ). Un nouvelle espace, la Bulle verte, accueille les associations du quartier relatives aux espaces verts : Kiosque à graines, Parck Farm et projet d'aménagement des pieds d'arbre bd Bockstael. Les salles de réunion sont toujours disponibles aux associations et collectifs du quartier.
Dès 2020, le programme prévoit de nouvelles affectations du lieu : espace co-working, équipements collectifs (services emploi et logement ?) et 16 logements du CPAS.

5.22

INITIATIVES CITOYENNES
BURGERINITIATIEVEN

VILLE DE BRUXELLES – URBANISME – CELLULE C.A.R.
STAD BRUSSEL – STEDENBOUW – CEL C.H.A.

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Dans le cadre du Contrat de Quartier Durable Bockstael, un appel à initiatives est lancé chaque année pour permettre aux habitants et organisations de mettre en place des actions citoyennes. Une fête de quartier sera organisée chaque année.

In het kader van het Duurzaam Wijkcontract Bockstael wordt elk jaar een projectenoproep uitgeschreven om bewoners en organisaties de kans te bieden burgerinitiatieven op touw te zetten. Een wijkfeest zal elk jaar georganiseerd worden.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

D'avoir organisé cet appel pour soutenir l'énergie d'habitants du quartier. D'avoir aidé, en 4 ans, une quarantaine de collectifs à réaliser des initiatives originales et diversifiées : expositions, fêtes, jardinage, documentaires radio, cuisine, aménagements de l'espace public, mise en évidence du quartier, etc.

D'avoir organisé chaque année une fête de quartier pour mettre en évidence tantôt les partenaires, tantôt les bijoux du quartier, pour que les habitants, jeunes et adultes, puissent vivre un moment de rencontres.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

D'assurer un suivi administratif important étant donné le nombre de projets sélectionnés et les timings différents de chaque action.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

Le solde du budget disponible a permis l'organisation de 3 formations à la demande des collectifs : intelligence collective, réseautage et recherche de subsides (sous réserve) afin de soutenir la pérennisation des collectifs et l'émergences de nouveaux projets.

5.23

« LE GRENIER DES CASSEUSES DE CRISE »

MAISON MOSAÏQUE - VIE FÉMININE A.S.B.L.

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

Ce projet vise à fédérer les femmes du quartier autour d'une activité commune basée sur l'échange et la solidarité. Il s'agit d'une friperie auto-gérée, un espace convivial où chacune est accueillie de manière chaleureuse et où des activités collectives sont organisées (customisation de vêtements, relooking, recycl'art, échange de savoir-faire, ...). Des rencontres mensuelles conviviales autour de thématiques spécifiques choisies par les jeunes femmes sont également organisées dans le grenier.

Dit project wil jonge vrouwen uit de wijk samenbrengen voor een activiteit waarbij uitwisseling en solidariteit centraal staan. Het gaat om een project waar in eigen beheer tweedehandskledij wordt verkocht, een gezellige ruimte waar iedereen warm wordt onthaald of waar gezamenlijke activiteiten worden georganiseerd (personaliseren van kledij, restylen, kunst maken met 'afval', uitwisseling van ervaring of kennis enz.). De jonge vrouwen organiseren ook maandelijks gezellige bijeenkomsten rond een bepaald thema naar keuze.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

D'avoir créé le Grenier, une donnerie de vêtements pour femmes et enfants, matériel de puériculture, jouets, vaisselle, etc. D'avoir aménagé nous-mêmes l'espace, situé au dernier étage de la Maison Mosaïque. D'avoir créé un espace bienveillant, convivial et chaleureux où les femmes aiment à se retrouver pour partager leurs joies et leurs problèmes. D'avoir mis sur pied une bibliothèque. D'avoir co-réalisé un court métrage documentaire, le Grenier Magique, présentant notre projet. D'avoir créé un répertoire d'adresses pour les personnes précaires.

D'avoir mené une réflexion sur les politiques d'austérité et le capitalisme, sur la précarité que ces systèmes renforcent et engendrent, et qui nous ont menées à créer le Grenier. De former un groupe de femmes solidaires et engagées, les Casseuses de Crise et de répondre de façon concrète aux problèmes de précarité rencontrés par nous-mêmes et les participantes des ateliers de la Maison Mosaïque. D'avoir créé une dynamique autour des alternatives économiques à la Maison Mosaïque et de continuer à la faire vivre, ici mais aussi en dehors de nos murs.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

De devoir installer le Grenier dans un espace non-isolé. De monter un projet avec des personnes souvent très précaires, souvent dans la survie et avec de cet fait des difficultés à s'engager sur le long terme.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

Nous voulons faire davantage connaitre le Grenier à l'extérieur et élargir notre dynamique en tissant des liens avec d'autres associations et collectifs ayant des sensibilités proches, en lien avec les alternatives économiques. Une dynamique Casseuses de Crise est ainsi en train de naitre dans les deux autres maisons sœurs bruxelloises de la Maison Mosaïque (à Jette et Schaerbeek). Nous sommes aussi partenaires du Bral, un mouvement urbain qui se bat pour une ville respectueuse de l'environnement, financièrement accessible et solidaire.
Toujours en lien avec les alternatives économiques et la lutte contre la précarité, nous avons entamé une réflexion sur l'alimentation avec les frigos collectifs libre d'accès (free go) et un projet de cuisine de quartier.

5.24

GUICHET LOGEMENT PUBLIC
OPENBAAR WOONLOCKET

VILLE DE BRUXELLES – RÉGIE FONCIÈRE

Un résumé de l'action
Samenvatting van de actie

La Ville de Bruxelles vise l'amélioration de la qualité globale du logement en agissant, tant auprès du public, locataire ou propriétaire, qu'auprès des associations actives sur le terrain et demandeuses d'une coordination des actions. La Ville de Bruxelles coordonne la concertation d'un comité technique sur le logement dans le quartier de Bockstael.

De Stad Brussel wil de algemene kwaliteit van de huisvesting optrekken door zich niet alleen te richten tot huurders en eigenaars, maar ook tot verenigingen op het terrein, die vragende partij zijn voor gerichte acties. De Stad Brussel coördineert het overleg met een technisch comité dat zich buigt over de huisvesting in de Bockstaelwijk.

budget prévu
gepland budget

budget réalisé
uitgevoerde begroting

Nous sommes fièrs de...
We zijn trots op...

D'avoir pu rassembler les acteurs oeuvrant à l'amélioration du logement dans le périmètre du CQD au sein du comité technique Bockstael et d'avoir pu mettre en œuvre des actions coordonnées, basées sur la complémentarité de chacun, afin de faire face à des situations complexes qu'aucun partenaire ne pourrait débloquer seul.
D'avoir pu contribuer dans 8 cas à la réoccupation de logements vides et dans 4 cas à la remise en état de logements insalubres et/ou non conformes au code du logement dans le périmètre du Contrat de Quartier Durable Bockstael.
D'avoir permis à des habitants et des travailleurs du quartier de rencontrer Mme la Juge de Paix du 5ème canton de Bruxelles et de lui poser toutes leurs questions relatives au logement.

Ce n'était pas facile de...
Het was niet makkelijk om...

Pousser certains propriétaires à faire le nécessaire pour remettre en état leurs logements et/ou faire en sorte qu'ils soient réoccupés. Trouver une solution rapide de relogement pour les locataires qui ont dû quitter leur logement suite à une interdiction de mise en location prononcée par la Région.

Les suites sont...
Het vervolgd zal...

Le comité technique est en voie de pérennisation sur un périmètre plus large que celui du Contrat de Quartier Durable Bockstael.
Le périmètre proposé correspond à la partie du territoire de la Ville de Bruxelles qui se trouve en espace de développement renforcé du logement et de la rénovation (EDRLR). Le périmètre EDRLR reprend une grande partie du territoire de Laeken.
La pérennisation du comité technique au-delà du CQD Bockstael permettra de continuer à suivre les situations les plus problématiques dans le périmètre du CQD Bockstael afin que les logements concernés soient remis aux normes et/ou qu'ils soient réoccupés, mais aussi de chercher des solutions à certaines des difficultés identifiées dans le rapport d'évaluation finale du comité technique.